

Pro

Chapter 7

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

: ሳጥን	ጠቅላይ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	1
-h-ጋር	-ለ-ደበቀ	ሕገኛ	ቃላት-	ጠበቀ	ልጅ
H0854	H6845	H4687	H0561	H8104	

ልጅ ሆይ፣ ቃሉን ጠብቅ ትእዛዜንም በአንተ ዘንድ ሸሽግ።

: ይገባህ	እንደ-ግራ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	2
ዓይን	like-pupil-of	ቶራ	ፍረ	ሕገኛ	ጠበቀ
H0380		H8451	H2421	H4687	H8104

ትእዛዜን ጠብቅ በሕይወትም ትኖራለህ፤ ሕገንም እንደ ዓይንህ ብሌን ጠብቅ፤

: ለቅጣ	ገባ	ይሆን	ጠቅላይ	ሰጠኝ	3
ልብ	ጽላት	-በ	ጸፈ	የእሱ-finger	የተሰረጸ
H3871			H3789	H0676	H7194

በጣቶችህ እሰራቸው፤ በልብህ ጽላት ጸፋቸው።

: ተቀረጸ	ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	4
ጠራ	ማስተዋል	and-kinsman	አንቺ	አሁን	አለ
H7121	H0998	H4129		H0269	H2451

ጥበብን። አንቺ እገባህ ስላት፣ ማስተማራልንም። ወዳጅ ብለህ ጥራት።

: ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	5
she-makes-smooth	ቃላት-	አንግዶች	stranger	ሴት	ጠበቀ
	H0561	H5237		H0802	H8104

ከጋለጥታ ሴት ትጠብቅህ ዘንድ ቃልዋን ካለዘበች ከሌላይቱ ሴት።

: ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	6
-እና-ተመለከቱ	-የ-እኔ-lattice	አዱ	ሴት	መስኮት	ምክንያቱም
H8259	H0822	H1157		H2474	

በቤቴ መስኮት ሆኜ ወደ አደባባይ ተመለከትሁ፤

: ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	7
ልብ	lacking	ወጣት	ልጅ	among-the-simple	አየ
	H2638	H5288	H0995		H7200

ከአለቀቂዎች መካከል አስተዋልሁ፤ ከኅብዛዝትም መካከል ብላቴናውን አእምሮ ጎድሎት አየሁ።

: ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	8
ተራመዱ	ሴት	መንገድ	የእሱ-corners	-በ-አጠገብ	through-the-street
H6805		H1870	H6438	H0681	H7784

በአደባባይ ሲሄድ በቤትዎም አቅራቢያ ሲያልፍ፤ የቤትዎን መንገድ ይዞ ወደ እርስዎ አቀና።

: ገባ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	ሰጠኝ	9
thick	ሌሊት	like-pupil-of	ቀን	ባህር	at-twilight
H0653	H3915	H0380	H3117	H6153	H5399

ማታ ሲመሽ፣ ውድቅትም ሲሆን፣ በሌሊትም በጽኑ ጨለማ።

10	וְהִנֵּה אֲשֶׁר לָקְרָאתוֹ שֵׁית לְבָבָהּ וּנְצַרְתָּ לָּבֶ: אֶחָד	וּנְצַרְתָּ לְבָבָהּ	וְהִנֵּה אֲשֶׁר לָקְרָאתוֹ שֵׁית לְבָבָהּ	וּנְצַרְתָּ לְבָבָהּ	וְהִנֵּה אֲשֶׁר לָקְרָאתוֹ שֵׁית לְבָבָהּ	וּנְצַרְתָּ לְבָבָהּ	10
	እስ-ጴጥሮስ	እስ-ጴጥሮስ	እስ-ጴጥሮስ	እስ-ጴጥሮስ	እስ-ጴጥሮስ	እስ-ጴጥሮስ	
	H5341	H2181	H7897	H7125	H0802	H2009	

እነሆ፡ ሴት ተገናኘችው የጋለሞታ ልብስ የለበሰች፡ ነፍሳትን ለማጥመድ የተዘጋጀች።

11	וְהִמְנִיָּהּ הִיא וְסִרְרָתָהּ לֹא-יִשְׁכַּנּוּ רַגְלֶיהָ: אֲרִי	וְהִמְנִיָּהּ	וְסִרְרָתָהּ	לֹא-יִשְׁכַּנּוּ	רַגְלֶיהָ	11
	loud	stubborn	እል	እር	እር	
	H1931	H5637	H3808	H7931	H7272	

ሁከተኛና አባያ ናት፡ እግሮችዋም በቤትዋ አይቀመጡም፤

12	וּפְעָם בְּחֻזֵן-וֹ-וְעָם בְּרַחֲבֹתָי וְעָם-וֹ-וְעָם-וֹ: תֵּאָרָב	וּפְעָם	בְּרַחֲבֹתָי	וְעָם-וֹ-וְעָם-וֹ	תֵּאָרָב	12
	ጊዜ	አደባባይ	ሁሉ	እየተጠጠሩ	እየተጠጠሩ	
	H6471	H7339	H3605	H0681	H0693	

አንድ ጊዜ በጎዳና፡ አንድ ጊዜ በአደባባይ፡ በማዕዘኑም ሁሉ ታደባለች።

13	וְהִתְחַנְּקָהּ בּוֹ וּנְשַׁקְתָּ-הָ לָּו: לֹא-לֹא-לֹא	וְהִתְחַנְּקָהּ	בּוֹ	וּנְשַׁקְתָּ-הָ	13
	ጠበቀ	እሉ	እሉ	እሉ	
	H2388	H0559	H6440	H5810	

ያዘችውም ሳመችውም፤ ፊትዋም ያለ እፍረት ሆኖ እንዲህ አለችው።

14	וְזִבְתִּי שְׁלֵמִים עָלַי-וֹ: נִדְרֵי	וְזִבְתִּי	שְׁלֵמִים	עָלַי-וֹ	14
	መሥዋዕት	የሰላም	ቀን	እሉ	
	H2077	H8002	H3117	H5088	

መሥዋዕትንና የደጎንነት ቊርባንን ማቅረብ ነበረብኝ፤ ዛሬ ስእለቴን ፈጸምሁ።

15	עַל-וֹ: וְאַמְצֵאָהּ: פְּנִיָּהּ לְשֶׁתֶּר לְקְרָאתָהּ: וְאַמְצֵאָהּ: פְּנִיָּהּ	עַל-וֹ	וְאַמְצֵאָהּ	פְּנִיָּהּ	לְשֶׁתֶּר	לְקְרָאתָהּ	15
	ብ	እየተጠጠሩ	እሉ	እየተጠጠሩ	እየተጠጠሩ	እየተጠጠሩ	
	H3318	H7125	H7836	H6440	H4672	H4672	

ስለዚህ እንደገናኝ፡ ፊትህንም በትጋት ለመሻት ወጥቻለሁ፡ እግራዬሃለሁም።

16	מְרַבְּדִים: מִצְרַיִם: אֶתְיוֹן מִצְרַיִם: מְרַבְּדִים	מְרַבְּדִים	מִצְרַיִם	16
	with-coverings	of-Egyptian	with-colored-linens	
	H4765	H0330	H2405	H4714

በአገርዬ ላይ ማለፊያ ስርፍ ዘርግቼበታለሁ፡ የግብጽንም ሽመልመሌ ለሀፍ።

17	גַּפְתִּי מִשְׁכָּבִי מִרְרָה-וֹ: מִרְרָה-וֹ: מִרְרָה-וֹ: מִרְרָה-וֹ	גַּפְתִּי	מִשְׁכָּבִי	מִרְרָה-וֹ	17
	I-have-perfumed	like-aloes	myrrh-of	like-aloes	
	H4904	H0174	H4753	H7076	

በመጥታዬ ከርቤንና ዓልመጥ ቀረፋም ረጭቼበታለሁ።

18	לְכֹהֵלֵנוּ: נִתְעַלֵּבְנוּ: הַבְּקָרָה עַד-וֹ: וְדִים-וֹ: נִתְעַלֵּבְנוּ	לְכֹהֵלֵנוּ	נִתְעַלֵּבְנוּ	18	
	ሂደ	let-us-delight-ourselves	uncle-የእሉ	let-us-drink-our-fill-of	
	H3212	H5965	H1242	H7301	H0159

ና፡ እስኪገባ ድረስ በፍቅር እንርካ፡ በተወደደ መተቃቀፍም ደስ ይበለን።

19	כִּי-וֹ: אֵין-וֹ: אֵין-וֹ: אֵין-וֹ: אֵין-וֹ	כִּי-וֹ	אֵין-וֹ	19	
	ምክንያቱም	የለም	የለም		
	H0369	H0376	H1980	H1870	H7350

ባለቤቴ በቤቴ የለምና፡ ወደ ሩቅ መንገድ ሄድክልና፤

20	צְרוּרָה: חֲכֹסָה: חֲכֹסָה: חֲכֹסָה: חֲכֹסָה	צְרוּרָה	חֲכֹסָה	19	
	ፀሩር-የ	the-full-moon	እሉ		
	H3701	H3677	H3117	H3027	H3947

በእጅም የብር ከረጢት ወስዶአል፤ ሙሉ ጨረቃ በሆነች ጊዜ ወደ ቤቱ ይመለሳል።

21 :תְּרִיבֵנִי שִׁשְׁפָּהּ בְּחִלְקָה לְקַתְּלָהּ בְּרֶבֶב הַטְּהוֹ 21
-A-thrust-እገተ 9ፍ with-the-smoothness-of የእኔ-teaching -ለ-ብዙ ዘረጋ H420
[H5080](#) [H8193](#) [H3948](#) [H7230](#) [H5186](#)

በብዙ ጨዋታዎ እንዲሰት ታደርገዋለች፤ በከንፈርዎ ልዝብነት ትጎትተዋለች።

22 :אֲוִיָּל מִוֶּכְר -לְאֵ וְכִפְּוֹ יְבוֹא חֲבֹב -לְ כְּשֹׁר אֶתְאָ אֶתְרִיָּה הַיְלִי 22
stocks ተግሣጽ -ወደ and-like-a-fool መጣ እርድ -ወደ በሬ suddenly በጌላ ሄደ H1980
[H0191](#) [H4148](#) [H0413](#) [H5914](#) [H0935](#) [H2874](#) [H0413](#) [H7794](#) [H6597](#) [H1980](#)

እርሱ እንዲህ ስቶ ይከተላታል፡ በሬ ለመታረድ እንዲነዳ፡ ውሻም ወደ እስራት እንዲሄድ፡

23 :בְּנִפְשׁוֹ כִּי- עֲיָ -לְאֵ פָּ -לְ צִפּוֹר כְּמִתְרָ וְכִדּוֹ מִן יִפְּ עַד 23
ነፍሱ ምክንያቱም አወቀ አል a-snare -ወደ ወፍ ፍጠን -ያ-ጉበት ቀስቶች pierces እስከ H5704
[H5315](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0413](#) [H6833](#) [H3516](#) [H2671](#) [H6398](#) [H5704](#)

פ :אִנִּי
א እሱ
[H1931](#)

ወፍ ወደ ወጥመድ እንደሚሾኩል፡ ለነፍሱ ጥፋት እንደሚሆን ሳያውቅ፡ ፍላጻ ጉብቱን እስኪሰነጥቀው ድረስ።

24 :פִּי -לְאִמְרֵי- וְתִשְׁ לִי שְׂמֵעוּ- בְּנִים וְעַתָּה 24
አፍ ቃላት- and-pay-attention -ለ-እኔ ሰማ ልጅ አሁን H6258
[H6310](#) [H0561](#) [H7181](#) [H8085](#) [H6258](#)

ልጆቹ ሆይ፡ አሁን እንግዲህ ስመኝ ወደ አሬም ቃል አድምጡኝ።

25 :בְּנִתֵּיבוֹתַי תַּע -לְ לְבָ הַרְבֵּי -לְ יִשָּׁ -לְ 25
into-her-paths እስቅበጡ አል ልብ መንገድ -ወደ goes-astroy አል H0408
[H8582](#) [H0408](#) [H1870](#) [H0413](#) [H7847](#) [H0408](#)

ልብህ ወደ መንገድዎ አያዘንብል በሳዳናዎ አትሳት።

26 :תְּרַגְּ -לְ וְעַצְ הַפִּילָה הַלְּלִים רַבִּים כִּי- 26
ገደለ ሁሉ -እና-በረታ ወደቀ ተገደለ ብዙ ምክንያቱም H5307
[H2026](#) [H3605](#) [H6099](#) [H5307](#)

ወግታ የጣለቻቸው ብዙ ናቸውና፤ እርስዎም የገደለቻቸው እጅግ ብዙ ናቸው።

27 :פִּי :מִנּוֹת- תְּרִי- -לְ יִרְדּוּ בֵּיתָה שְׂאֵל הַרְבֵּי 27
א ሞቴ -ያ-ክፍል-ውስጥ -ወደ ወረደ ቤት ሲአል መንገድ H1870
[H4194](#) [H2315](#) [H0413](#) [H3381](#) [H7585](#) [H1870](#)

ቤትዎ የሲአል መንገድ ነው፤ ወደ ሞት ማጀት የሚወርድ ነው።